



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

DECISIONS

La Banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 16 février qu'elle accordait le premier financement au titre du nouveau fonds d'assistance technique FEMIP, en faveur de la modernisation et de l'extension du port de Tartous en Syrie. L'assistance technique viendra en appui à un prêt de €50 millions de la BEI au Ministère syrien des Transports. Le fonds d'assistance technique a été créé en juillet 2003 dans le cadre de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP). <http://www.bei.org>

INITIATIVES

La Commission européenne a annoncé le 17 février qu'elle avait demandé au Conseil des Ministres de l'UE un mandat pour négocier des accords euro-méditerranéens dans le domaine de l'aviation avec la Jordanie, le Liban et le Maroc. Ces trois pays sont les premiers Partenaires méditerranéens sélectionnés par la Commission européenne pour la conclusion de tels accords qui ouvriraient le marché de l'aviation entre l'UE et les Partenaires et qui renforceraient également la coopération dans des domaines tels que la sécurité et la sûreté aériennes, et la protection de l'environnement. Les bénéfices politiques et économiques associés à des relations plus étroites dans le domaine de l'aviation entre l'UE et ses voisins sont exposés dans une communication de la Commission européenne intitulée « Une politique aérienne de la Communauté envers ses voisins ». http://europa.eu.int/news/index_en.htm

REUNIONS

- **L'accord qui prévoit une zone de libre-échange arabe-méditerranéenne réunissant l'Égypte, la Jordanie, le Maroc et la Tunisie sera signé le 25 février à Agadir lors d'une cérémonie qui sera présidée par SM le Roi Mohamed VI du Maroc.** Les Ministres des Affaires étrangères des quatre pays participants seront présents : Ahmed Maher pour l'Égypte, Marwan Mouasher pour la Jordanie, Mohamed Benaïssa pour le Maroc et Habib Ben Yahia pour la Tunisie. Le Commissaire européen aux Relations extérieures, Chris Patten, assistera également à la cérémonie, ainsi que le Président de la Ligue arabe, Amr Moussa et le Secrétaire Général de l'Union du Maghreb arabe, Habib Boularès. Cette initiative d'intégration sous-régionale est encouragée par l'UE et un programme d'aide de €4 million lui sera fourni.
- **Le Premier Ministre palestinien Ahmed Qorei a effectué une visite auprès des institutions de l'UE à Bruxelles le 18 février.** Il était accompagné de son Ministre des Finances, Salam Fayyad, et du Négociateur en chef Saeb Erikat. M. Qoreï a été reçu par le Président de la Commission européenne, Romano Prodi, et par le Haut représentant de l'UE, Javier Solana. Pour des informations sur la rencontre des Ministres palestiniens avec M. Solana : <http://ue.eu.int/solana>.
- **La troisième réunion du Conseil de coopération UE-Liban se déroulera le 24 février à Bruxelles.** Ce sera la première réunion de ce type depuis la signature de l'Accord d'association UE-Liban et l'entrée en vigueur de l'accord intérimaire. La délégation libanaise sera conduite par le Ministre de l'Economie et du Commerce, Marwan Hamadeh, et la réunion plénière sera présidée par le Ministre d'Etat irlandais chargé des Affaires européennes, Dick Roche. Les sujets traités iront des relations et de l'Accord d'association UE-Liban à la politique européenne de voisinage en passant par la situation économique du Liban et le Processus de Barcelone. Le Conseil proprement dit sera précédé d'une réunion de dialogue politique sur des sujets d'intérêt commun, qui sera présidée par le Ministre irlandais des Affaires étrangères en tant qu'actuel Président du Conseil de l'UE.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

- **Le Comité des Experts de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP) a tenu sa première réunion les 16 et 17 février à Marseille, sous la présidence du Vice-Président de la Banque européenne d'investissement (BEI) responsable de la FEMIP, Philippe de Fontaine Vive.** En ce qui concerne les privatisations chez les Partenaires, les 70 experts ont souligné l'importance de la mise en œuvre de cadres réglementaires adéquats. Dans le domaine de l'accès des entreprises privées aux différentes sources de financement, les experts ont recommandé des efforts autour de trois grands axes : les réformes du secteur bancaire, l'amélioration de la transparence des comptes des entreprises, enfin le développement de produits financiers nouveaux. Ces conclusions seront présentées au Conseil ministériel de la FEMIP en juin. <http://www.bei.org>

- **Un séminaire intitulé « L'Europe, contre l'antisémitisme et pour une Union de la diversité » se déroule le 19 février à Bruxelles à l'initiative du Président de la Commission européenne, Romano Prodi.** Ce séminaire comporte notamment une session consacrée aux relations Europe-Israël et une autre au dialogue entre religions. Le discours prononcé par le Président Prodi à cette occasion est disponible sur le site suivant : http://europa.eu.int/news/index_en.htm

PROGRAMMES & PROJETS

/// LANCEMENT DU PROJET EURO-MEDITERRANEEN SUR LES MIGRATIONS

Le projet de coopération sur les questions liées à l'intégration sociale des immigrés, à la migration et à la circulation des personnes, financé par MEDA, va bientôt démarrer étant donné que le contrat avec le coordonnateur du projet, l'Institut universitaire européen de Florence, a été signé récemment. Ce projet de €2 millions constitue le troisième volet du Programme régional sur la bonne gouvernance et l'Etat de droit. Il a pour but l'observation, l'analyse et la prévision des mouvements migratoires dans l'UE et chez les Partenaires méditerranéens, de manière à aider les Partenaires dans leurs efforts pour développer et mettre en œuvre une politique migratoire. Ce projet englobe la constitution d'une base de données euro-méditerranéenne consacrée aux migrations, la formation d'experts régionaux des migrations par des activités d'enseignement ciblé et de recherche appliquée, la réalisation d'études et la diffusion des résultats par des publications et un site Internet.

/// LES PARTENAIRES MED PREPARENT DES PROGRAMMES DE FORMATION SUR LA LUTTE CONTRE LA CONTREFAÇON ET LA PIRATERIE

Les Partenaires méditerranéens doivent élaborer pour la mi-mars des projets de programmes de formation traitant des pratiques douanières dans la lutte contre la contrefaçon et la piraterie, pour mettre en œuvre les conclusions du séminaire de formation pour formateurs consacré aux douanes, à la fiscalité et aux règles d'origine, qui a eu lieu du 9 au 13 février à Paris dans le cadre du programme régional Euromed Marché, financé par MEDA. Ce séminaire était le troisième d'une série de huit réunions organisées dans le cadre de la deuxième phase d'Euromed Marché, programme qui a pour but d'aider les Partenaires méditerranéens à se préparer à la future zone de libre-échange euro-méditerranéenne. Il représente un premier pas dans la formation des formateurs en matière de pratiques douanières et il devrait être suivi d'activités spécifiques, bilatérales ou intra-régionales. <http://www.euromedmarket.org>

/// SEMINAIRE REGIONAL ANIMA : COMMENT FAIRE REVENIR LES CHEFS D'ENTREPRISE AU PAYS

Un séminaire régional sur les moyens de faire « revenir au pays » des émigrants qui ont réussi, pour y créer une entreprise ou y investir, se tiendra du 23 au 26 février à Istanbul dans le cadre du Programme régional ANIMA, financé par MEDA. Ce sera le deuxième d'une série de trois séminaires destiné à mettre au point des projets inspirés de l'initiative « Home Sweet Home » menée par Provence Promotion, l'agence de promotion de l'investissement (API) du Grand Marseille. Il s'adresse à des



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

décideurs d'API des Partenaires méditerranéens. Le programme ANIMA a pour but de stimuler les investissements chez les Partenaires méditerranéens par le biais d'un réseau euro-méditerranéen d'API. <http://www.animaweb.org>.

/// RENCONTRE DE VILLES EURO-MEDITERRANEENNES AUTOUR DU DEVELOPPEMENT DURABLE

DES RESPONSABLES DE VILLES EURO-MEDITERRANEENNES, DE LA COMMISSION EUROPEENNE ET DE LA BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT (BEI) SONT REUNIS LES 18 ET 19 FEVRIER A BRUXELLES POUR PARLER DE LA COOPERATION DECENTRALISEE EN FAVEUR DU DEVELOPPEMENT URBAIN DURABLE. CETTE REUNION EST ORGANISEE PAR LA REGION BRUXELLES-CAPITALE, QUI PARTICIPE A L'UN DES DEUX PROJETS DE DEVELOPPEMENT URBAIN DURABLE MIS SUR PIED DANS LE CADRE DE L'INITIATIVE PILOTE MED'ACT, FINANCEE PAR MEDA. LA VILLE DE ROME ASSURE LA COORDINATION DE CE PROJET ET CELLES DE SFAX ET MAHDIA EN TUNISIE ET DE BOSRA EN SYRIE Y PARTICIPENT. DES RESPONSABLES D'AUTRES VILLES PRENNENT EGALEMENT PART A LA REUNION DE BRUXELLES : ALGER, BYBLOS, KAIROUAN, LE CAIRE, RABAT, TANGER, ZARKA ET MARSEILLE. LES DEBATS PORTENT SUR LES ECHANGES D'EXPERIENCE, LE FINANCEMENT ET LES NOUVELLES VOIES DE LA COOPERATION ENTRE MUNICIPALITES. LA REUNION COMPORTE EGALEMENT UN ATELIER SUR LA GESTION DES DECHETS.

/// SEMINAIRE EUROMED MARCHÉ SUR LES MARCHES PUBLICS

Un séminaire de formation pour formateurs consacré aux marchés publics se déroulera du 24 au 27 février à Athènes dans le cadre du programme régional Euromed Marché, financé par MEDA. Il s'agira du quatrième d'une série de huit séminaires de formation organisés dans le cadre de la deuxième phase du programme, dans le but de permettre à chaque Partenaire méditerranéen de préparer un programme de formation dans chaque secteur. Des exposés présenteront le cadre juridique de l'UE en matière de marchés publics et la législation européenne actuellement en vigueur. Des exercices de simulation serviront à expliquer la méthodologie de la formation. Le séminaire s'adresse à des fonctionnaires et autres praticiens responsables des marchés publics dans leurs pays respectifs, qui devraient à leur tour pouvoir former leurs collègues et devenir des points de contact pour de futures activités. <http://www.euromedmarket.org>.

/// CONFERENCE SUR LA TELEMEDECINE DANS LA REGION EUROMED

Une conférence intitulée "Santé publique dans la région euro-méditerranéenne" a lieu le 21 février au Caire dans le cadre du projet EMISPHER, financé par MEDA, qui fait partie du programme régional EUMEDIS. Les sessions porteront principalement sur l'utilisation de l'informatique et la télémédecine. La conférence sera précédée d'une réunion de deux jours du Consortium EMISPHER, responsable du projet.

PUBLICATIONS

LANCEMENT DU SITE INTERNET D'EUMEDIS

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/index_fr.htm

E-MAIL : europeaid-euromedinfo@cec.eu.int - TEL: (+32-2) 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm

Les destinataires du Synopsis Euromed sont libres de reproduire et de diffuser le contenu de cette publication, partiellement ou intégralement, à condition qu'ils en mentionnent la source.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

LE SITE INTERNET DU PROGRAMME REGIONAL EUMEDIS (SOCIETE DE L'INFORMATION EURO-MEDITERRANEENNE), FINANCE PAR MEDA, A ETE LANCE LE 13 FEVRIER. IL FOURNIT DE L'INFORMATION SUR LES DIVERS PROJETS PILOTE EUMEDIS, PAR PAYS ET PAR SECTEUR, ET IL ENGLOBE LA LETTRE D'INFORMATION EUMEDIS. LE SITE ET LA LETTRE D'INFORMATION EXISTENT EN FRANÇAIS, EN ANGLAIS ET EN ARABE. [HTTP://WWW.EUMEDIS.NET](http://www.eumedis.net).

LE PROJET EUROMED TRANSPORT A SON SITE INTERNET

Le projet régional Euromed Transport, financé par MEDA, est maintenant en ligne à l'adresse suivante : <http://www.euromedtransport.org>. Le nouveau site Internet présente les objectifs, les activités et les acteurs du projet. Il propose également des liens vers toute une série de sites d'institutions de l'UE, de Partenaires méditerranéens et d'organisations internationales impliquées dans le domaine des transports.

DIVERS

⌘ DES ETUDIANTS JOUENT LES NEGOCIATEURS EUROMED AU CAIRE

QUELQUE 300 ETUDIANTS DE DIVERSES UNIVERSITES EGYPTIENNES SIMULERONT DES NEGOCIATIONS EURO-MEDITERRANENNES ET EUROPEENNES DU 24 AU 28 FEVRIER A L'UNIVERSITE DU CAIRE DANS LE CADRE DU PROJET « UNION EUROPEENNE MODELE INTERNATIONAL », SOUTENU PAR DIVERSES INSTANCES PUBLIQUES ET PRIVEES, NOTAMMENT LA DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE AU CAIRE. LES DEBATS PORTERONT SURTOUT SUR LE DIALOGUE DES CULTURES, LES RELATIONS EURO-ARABES ET L'AVENIR DE L'UE.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Promotion of International Commercial Arbitration and other Alternative Dispute Resolution Techniques

Référence: EuropeAid/115510/C/SV/Multi

Budget EUR: 1500000

Status: Ouvert (jusqu'au 22.03.2004)

Mediterranean Network for Unified distance learning University and Continuous Vocational Training Level project financed in the framework of the EUMEDIS programme

Reference: EuropeAid/116045/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 26.04.2004)

MEDINA MEDiterranean by Internet Access a project financed in the framework of the EUMEDIS programme (Strand 2)

Référence: EuropeAid/116940/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 13.04.2004)

Chypre

Upgrading of State Laboratories State General Laboratory Purchase of Equipment

Référence: EuropeAid/114582/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 01.03.2004)

Upgrading of the State General Laboratory Purchase of Equipment

Référence: EuropeAid/114584/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 06.04.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

Algérie

Equipements et matériels scientifiques destinés aux laboratoires de police scientifique

Référence: EuropeAid/117163/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 23.02.2004)

Egypte

Capacity Building Sustainable Development of Business Resource Centres (BRCs)

Référence: EuropeAid/117549/D/SV/EG

Budget EUR: 3500000

Status: Ouvert (jusqu'au 26.02.2004)

Jordan

Technical Assistance for the Telecommunications Regulatory Commission of Jordan

Référence: EuropeAid/114731/D/SV/JO

Budget EUR: 3600000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.03.2004)

Liban

Strengthening Quality management Capabilities and Infrastructure Technical Assistance Contract to the Quality Programme

Référence: EuropeAid/117725/D/SV/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 09.03.2004)

Maroc

Réalisation du tronçon de la rocade méditerranéenne entre El Jebha et Ajdir Al Hoceima et Chefchaouen, provinces du nord du Royaume du Maroc

Référence: EuropeAid/113970/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 17.02.2004)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 22.03.2004)

Acquisition de bibliobus équipés, Provinces de Taounate Sefrou Larache Khemisset Khenifra el Jadida Figuig et Chtouka ait Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114443/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 07.04.2004)

Travaux d'assainissement des villes de Berkane et Taourirt MAROC

Référence: EuropeAid/115048/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.04.2004)

Acquisition de matériel informatique matériel et mobilier de bureau et de matériel audio visuel

Référence: EuropeAid/117449/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 05.04.2004)

Aménagement hydro agricole du périmètre de SAHLA au Nord de la Province de TAOUNATE sur une superficie nette de 2.800 ha

Référence: EuropeAid/117477/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.05.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

Travaux d'aménagement du centre de santé urbain d' El AIOUN Province TAOURIRT Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118796/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 10.03.2004)

Travaux d'aménagement de quatre centres de santé à Hassi Blal Gafait Tiouli et Oued El Himer Province de Jrada Region orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118797/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 11.03.2004)

Travaux d'aménagement des formations sanitaires du Centre de Santé Communal avec Module d'accouchement (CSCA) de Madagh du Centre de Santé Urbain (CSU) de Saidia du CSU de Ain Reggada Province de BERKANE Région orientale du MAROC

Référence: EuropeAid/118798/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 09.03.2004)

Aménagement des dispensaires ruraux Ich Ait Idir Ain Chair et du centre de santé Bnitajit Province de Figuig Région orientale du MAROC

Référence: EuropeAid/118799/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.03.2004)

Travaux d'aménagement de quatre centres de santé à la ville d'Oujda Province d'Oujda Région orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118800/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.03.2004)

Travaux d'aménagement de deux centres de santé ruraux avec module d'accouchement et reconstruction d'un centre de santé urbain à la ville de NADOR Province de Nador Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118801/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.03.2004)

Malte

Supply of Equipment for Viticultural Activities Microvinification Unit Microbiology Laboratory and Oenology Laboratory at the Viticulture and Oenology Unit Ministry for Rural Affairs and the Environment

Référence: EuropeAid/116924/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 18.03.2004)

Syrie

Health sector modernization programme

Référence: EuropeAid/116316/D/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 07.03.2004)

Cultural Activities 2004 Call for proposals

Référence: EuropeAid/117758/L/G/SY

Budget EUR: 252000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.02.2004)

Turquie

Upgrading the Statistical System of Turkey (USST)

Référence: EuropeAid/113897/C/SV/TR



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 260

19 février 2004

Budget EUR: 3975000

Status: Ouvert (jusqu'au 19.02.2004)

Veterinary laboratory equipment and epidemiology materials

Référence: EuropeAid/116299/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 08.03.2004)

Phytosanitary Laboratory Equipment

Référence: EuropeAid/116378/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 01.03.2004)

Regional Development in Samsun Kastamonu and Erzurum NUTS II Regions

Référence: EuropeAid/117224/D/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 20.02.2004)

Bande de Gaza et Cisjordanie

Provision of Equipment for the Collection Transfer and Disposal of Solid Waste in the West Bank

Reference: EuropeAid/114200/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 06.04.2004)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.